

SEPTEMBRE 1996



# INFORMATIONS VERNIER

## CHANGEMENT DES HORAIRES SCOLAIRES

Cette rentrée marque la fin des horaires scolaires que nous connaissons depuis quelques années.

Dès fin août 1997, les écoliers du primaire

auront une semaine de quatre jours avec le mercredi de congé, et les élèves du cycle et du secondaire bénéficieront d'un vrai week-end, tout en perdant leur mercredi matin.



# SOMMAIRE

## Le thème

### 3 **Changement des horaires scolaires**

Dès la rentrée 1997-1998, les écoliers auront une semaine de quatre jours, avec le mercredi et le samedi de congé.

## Nouvelles communales

4 Noces d'or et de diamant  
Courrier des lecteurs

6 Petites annonces

10 Agenda

13 Service des sports

14 Anniversaires des aînés

16 Le billet de l'Avenir

17 L'Association radicale de Vernier

## Infos-quartier

18 AIVV : Finis les jeux, vacances sont faites...

19 AHABAL - AHA :  
Le G.R.I.A.B.E. est né

## *Renseignements utiles*

### Administration municipale

#### **Mairie de Vernier**

Rue du Village 9, tél. 306 06 06

Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h

#### Etat civil (sur rendez-vous)

de 9h à 11h30 et de 14h à 16h30

Tél. 306 06 26 ou 306 06 27

**Pompes funèbres**, tél. 342 30 60

#### Location des locaux communaux

Rue du Village 1, tél. 306 06 76

#### Centre de voirie

(Routes, parcs et promenades, TPV)

Via Monnet 3, tél. 306 07 67

#### Levée des ordures :

Sauvin Schmidt SA, tél. 304 01 00

#### Locaux de vote

##### **Vernier I** (Vernier-Village)

Ecole primaire de Vernier-Place

##### **Vernier II** (Châtelaine-Balexert)

Ecole primaire de Châtelaine

av. de Châtelaine 84

##### **Vernier III** (Aïre-Le Lignon)

Ecole primaire d'Aïre

Ch. du Grand-Champ 11

##### **Vernier IV** (Les Avanchets)

Ecole d'Avanchet-Jura

Rue du Grand-Bay 13

### Service des sports

Secrétariat, tél. 796 62 96

Route du Bois-des-Frères 30

**Service du feu**, tél. 118

**Gendarmerie genevoise**, tél. 117

**Poste de Châtelaine**, tél. 796 25 11

#### Police municipale

**Mairie de Vernier**, tél. 306 06 06

#### **Poste de Vernier**

Rue du Village 1, tél. 306 06 83

#### **Poste des Avanchets**

Rue Grand-Bay 21, tél. 797 22 22

#### **Poste du Lignon**

Av. du Lignon 34, tél. 797 09 09

#### Appel sanitaire d'urgence

Cardiomobile, tél. 144

#### Médecins

**Urgence AMG**, tél. 320 25 11

**SOS Médecins**, tél. 348 49 50

#### Hôpitaux

**Hôpital cantonal**, tél. 372 33 11

**Hôpital de la Tour**, tél. 780 01 13

#### Centre antipoisons

**Appel urgent**, tél. 01/251 51 51

#### Bourse aux vêtements

Chaque mardi de 14h à 17h,

le 2ème jeudi du mois de 18h à 20h,  
sous-sol de l'école des Ranches

### Services sociaux

#### **Service social communal**

Rue du Village 1, tél. 306 06 20

#### **Permanence chômage**

Tél. 797 20 98

Chaque lundi et jeudi de 9h à 12h

Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon

#### **Centre social des Avanchets**

Rue Grand-Bay 18, tél. 796 59 30

#### **Centre social de Châtelaine**

Ch. de l'Etang 4, tél. 979 06 06

#### **Centre social du Lignon**

Av. du Lignon 78, tél. 796 63 11

#### **Service d'aide à domicile A.G.A.D.**

Tél. 979 06 06

#### **Service d'aide et de soins**

**communautaires**, tél. 979 06 06

**Repas à domicile**, tél. 827 85 00

**SOS enfants**, tél. 312 11 12

#### Conseils juridiques (sur rendez-vous)

**Service social**, tél. 306 06 20

Un lundi sur deux, de 16h30 à 18h30

#### **Centre social du Lignon**,

Tél. 796 63 11 **et Centre social de Châtelaine** Tél. 979 06 06

Un mardi sur deux, de 16h30 à 18h30

### **Edité par l'Administration municipale**

Thème (pages bleues)

Serge GUERTCHAKOFF

Pages communales (vertes)

Robert BORGIS

PAO - production et publicité

Mlle Malory MEX

Correction : Mme J. BERNASCONI

Mairie de Vernier - CP 520

Tél. 306 06 06 - Fax 306 06 60

Imprimé par SRO-KUNDIG,  
sur papier offset extra-blanc mat,  
sans chlore.

Prochain numéro :

**LES DEPOTS PETROLIERS**

**parution 18 octobre**

délaï rédactionnel 27 septembre

Journal tiré à **14'500** exemplaires

L'adage disant «autant de parents, autant d'enseignants, autant d'avis différents» n'est pas toujours vrai. Après que la présidente du Département de l'instruction publique Martine Brunswick-Graf ait consulté l'ensemble des partenaires, une certaine unanimité s'est dégagée en faveur du samedi matin congé et d'une pause au milieu de la semaine.

De son côté, le Groupement cantonal genevois des associations de parents d'élèves des écoles primaires et enfantines a réalisé un sondage ce printemps. Plus de 23 000 parents ont répondu sur les 30 000 consultés. 60% des personnes interrogées se sont déclarées insatisfaites de l'horaire actuel qui prévoit, depuis la rentrée 1992-1993, des cours un samedi sur deux à l'école primaire.

Mais les parents étaient aussi opposés à l'horaire romand, c'est-à-dire le report des cours du samedi matin sur le mercredi matin. En fait, les sondés plaidaient très largement en faveur de 2/2, soit la formule retenue : lundi-mardi école, congé le mercredi, jeudi-vendredi école et congé tous les samedis. Ils auront donc été suivis.

Pourtant, en mars 1982, appelés à voter, les Genevois refusaient massivement de supprimer le samedi scolaire. Comme quoi, les temps changent.

### 3000 écoliers

Sur notre commune, ce ne sont pas moins de 3000 écoliers qui sont concernés, sans compter les élèves du cycle d'orientation.

Quels seront les incidences pour ces derniers ?

En ce qui concerne les restaurants scolaires, la pause de midi durera toujours deux heures.

Par contre, comme il va falloir rajouter 20 minutes chaque après-midi, il se peut que le repas de midi soit légèrement avancé.

Actuellement, l'horaire de l'après-midi est 13h45-15h35.

A la prochaine rentrée, il devrait être soit de 13h30-16h, soit 13h45-16h30.

Si cette dernière solution devait être retenue, elle nécessiterait un réaménagement à la fois du parascolaire et des cours donnés par les différentes associations culturelles ou sportives. En effet, actuellement de nombreuses activités débutent à 16h. Il faudra décaler à 16h30 leur démarrage, voire plus tard encore.

Du côté du Groupement intercommunal des activités parascolaires (GIAP), on plaide pour la solution 13h30-16h. «Si l'on ne dispose pas d'un temps minimum d'une heure et demie, on ne

pourra plus rien organiser» relève la conseillère administrative Gabrielle Falquet. C'est pourquoi, une lettre du comité du GIAP a été écrite dans ce sens au Département de l'instruction publique.

### Cycles

Le changement au niveau des cycles d'orientation a provoqué moins de discussion.

Dès la rentrée 1997-1998, les élèves n'iront plus à l'école le samedi, mais de même coup, ils devront retourner sur les bancs le mercredi matin. Ce qui n'ira pas sans poser quelques problèmes, notamment quant aux mercredis de ski.

Cela dit, cette solution est d'ores et déjà appliquée chez nos voisins romands, ainsi que dans les écoles supérieures de commerce et dans celles de culture générale.

Les familles pourront plus facilement gérer leur week-end, quel que soit les différences d'âge de leurs enfants.

Enfin, signalons qu'accessoirement, ces changements d'horaires devraient permettre de réaliser des économies d'énergie. Il ne sera plus nécessaire de chauffer les écoles le samedi matin.

Serge Guertchakoff



Le nouveau bâtiment de l'école des Libellules

## COURRIER DES LECTEURS

### Vernier refuse de nouvelles constructions, précisions...

Il nous paraît important de rappeler les raisons qui ont amené le Conseil municipal à refuser à l'unanimité le projet de plan localisé de quartier (P.L.Q.), au chemin de Sales, **entre le cimetière et l'église catholique de Vernier.**

Entre 1960 et 1990, la population verniolane a **augmenté de 254%** alors que celle du canton n'augmentait que de 46%.

En ce qui concerne les logements sociaux, la Commune de Vernier a déjà consenti un effort sans égal puisque **plus de 40% du total cantonal se situe sur son territoire.**

Dans le même temps, **les nuisances en tout genre imposées aux habitants de la commune** ne cessent d'augmenter : nuisances phoniques liées à l'Aéroport, station d'épuration d'Aire avec ses problèmes d'odeurs, dépôts de pétrole, augmentation démentielle des surfaces

industrielles (au détriment de zones agricoles) et du trafic de transit qui en découle, autoroute de contournement, etc.

Compte tenu de tous ces éléments, on peut comprendre la **détermination des habitants-contribuables** à ne plus accepter passivement tous les projets mis à l'étude, d'autant plus que l'on ne cesse de parler **d'améliorer l'autonomie des communes en matière, notamment, d'aménagement du territoire.**

Il n'est d'ailleurs pas inutile de se demander qui serait d'accord de participer à «une partie de cartes à trois» (Etat de Genève, propriétaires des terrains, Commune de Vernier) en sachant que le perdant est désigné à l'avance, en l'occurrence la commune avec **la charge financière complète des infrastructures qui en découle pour environ 15 millions de francs, sans compter tous les problèmes liés à la venue de plus de 750 habitants supplémentaires.**

**Un grand merci** à l'ensemble des conseillers municipaux, **toutes tendances politiques confondues**, qui ont refusé l'urbanisation de ce site «**sacré**», suivant en cela plus de 900 pétitionnaires.

Le Comité de pétition

## NOCES D'OR ET DE DIAMANT

Nos Autorités communales souhaitent honorer les couples qui célèbrent leurs noces d'or ou de diamant en 1996.

Nous vous invitons donc à signaler au **Service culturel de la Mairie de Vernier, case postale 520, 1214 Vernier**, les couples fêtant leurs 50 ans, 60 ans, ou plus, de mariage.

Ainsi, ils seront invités à une petite manifestation en fin d'année.

Exceptionnellement, les couples, qui fêtaient leurs noces d'or en 1995 et qui n'ont pas été honorés à cette occasion, seront également conviés à la manifestation précitée.

Nous rappelons que les couples doivent être domiciliés sur la commune, le lieu du mariage n'entrant pas en considération.



**SELF-DEFENSE**

**AÏRE  
VERNIER**

Organisé par le

## FUDO-SHIN KARATE VERNIER

Vinh PHAN - Karine ZBINDEN



Lieu:  
**Ecole des Jardins du Rhône**  
(57, ch. des Eidguenots - 93, av. d'Aire)  
**Renseignements & Inscriptions**  
☎ **783.05.91**



Le rendez-vous de la rentrée, c'est le 21 septembre à la Salle des fêtes du Lignon !

## «Serez-vous ange ou démon, cette année ?»

Toute l'équipe du rallye sera là pour animer  
la soirée disco de la rentrée, alors n'oubliez pas :

✂ ● ✂ ☺ ◆ ◆ ✂ ♁ ■ ✂ □ (il faut venir)

## le samedi 21 septembre, c'est la soirée de la rentrée !!!

Maman,

Qui autrement,  
Que toi Maman,  
De ta gaieté nous illumines,  
Et de ta bienveillance nous animes.

Paulo Santos

Maman,

Tu es la meilleure de toutes  
Je te dis mille fois je t'aime  
Tu es ma maman préférée  
Même quand tu me grondes  
Je t'aime

L'équipe Tuller

Maman,

Je suis encore trop petite  
Pour te dire un poème,  
Mais je suis assez grande  
Pour te dire que je t'aime.  
Maman, je t'aime

Theo, Cynthia, Alexia et Stéphanie Perotti

### **Notre Maman, on l'aime**

Nous on aime notre maman,  
Parce que ce n'est pas une maman  
Qui nous donne des fessées,  
Ce n'est pas une maman  
Qui est tout le temps pressée,  
Mais notre maman, on l'aime  
Parce que c'est notre maman à nous.  
Gros bisous, on t'aime.

L'équipe Peman



# Bravo

à vous qui confiez votre voiture à AMAG Genève!

Un spécialiste de marque ne se sentira pas tenu de remplacer inutilement certaines pièces uniquement pour justifier le montant de la facture.

Il ne s'attaquera qu'aux problèmes

cruciaux et en parlera avec vous. Pour que le prix des travaux effectués ne soit que celui de votre satisfaction.

**Le service à la carte:  
Ce que vous voulez,  
quand vous voulez!**



1213 Petit-Lancy, Route du Pont-Butin  
Tél. 022 870 92 00

1227 Carouge, Chemin de la Marbrerie 8  
Tél. 022 300 55 00

## PORSCHE

Centre Porsche  
1202 Genève, Rue de Montbrillant 67  
Tél. 022 740 54 00

## Gardez la forme avec «La gymnastique SENIORS Genève»

Le bienfait du mouvement se fait sentir dès que le corps se soumet à une série de mouvements appropriés, répétés et approfondis régulièrement. Ceux-ci devraient maintenir, sinon améliorer, votre forme physique.

Médecins, sociologues, caisses-maladie s'accordent à affirmer :

**«le mouvement, c'est la vie».**

Dans cette optique, la Gymnastique SENIORS Genève vous propose différents cours dans votre commune. La gymnastique qui y est enseignée est adaptée à votre condition physique; elle s'appuie sur les critères suivants : endurance, assouplissement, étirement (stretching), coordination.

Réservez donc dans votre temps hebdomadaire une heure bénéfique pour votre santé. Les groupes déjà constitués ainsi qu'une de nos monitrices vous accueilleront avec joie. Vous partagerez avec eux une heure de gymnastique douce, en musique, bref une heure empreinte aussi de bonne humeur et de convivialité.

Notre association, responsable de l'enseignement, se fait un point d'honneur de former de bonnes monitrices.

Vous pouvez vous inscrire sur place  
*Gym seniors Fr. 35.- par trimestre*

*Lundi 16h30*

monitrice Régine VOLET  
salle de gym de l'école de Châtelaine

*Mardi 16h30*

monitrice Liliane GUERIS  
salle de gym de l'école de Vernier-Place

Renseignements complémentaires  
le matin au 345 06 77.

## KARATE



### ENFANTS

### ADULTES

**Vinh PHAN - Karine ZBINDEN**

**ECOLE DES JARDINS DU RHONE  
(57, ch. des Eidguenots - 93, av. d'Aïre)**

**Inscriptions & Renseignements  
783.05.91**

### SECRETAIRE-COMPTABLE TRILINGUE INDEPENDANTE

exécute tous travaux de secrétariat, comptabilité avec bilan, salaires, déclarations sociales, divers travaux administratifs, mailings, etc.

Mlle Zora MASÉ  
Ch. de l'Esplanade 30 - 1214 VERNIER

Tél. 341 07 29

Fax 740 08 28

022 304 01 00

**sauvin schmidt sa**

TRANSPORTS



**VOTRE PARTENAIRE VOIRIE**

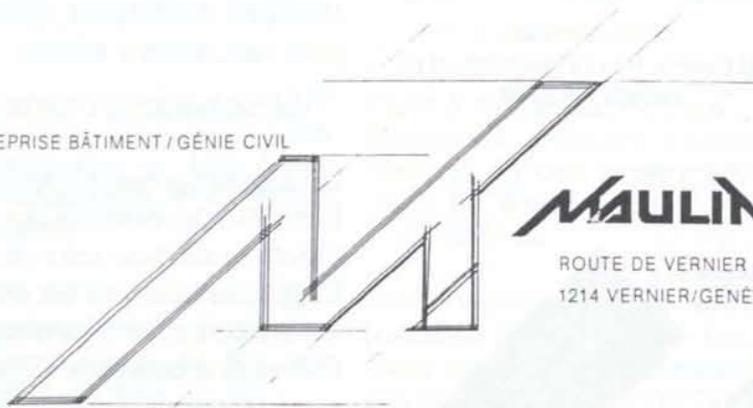
*vous offre aussi*

**SON SERVICE DÉMÉNAGEMENTS**

6, route des Jeunes - 1211 Genève



ENTREPRISE BÂTIMENT / GÉNIE CIVIL



**MAULINI**

ROUTE DE VERNIER 203  
1214 VERNIER/GENÈVE



**G. SARACINO**

**TRAVAUX DE PEINTURE  
PAPIERS PEINTS  
CRÉPI RUSTIQUE**

Atelier:  
46, r. Virginio-Malnati  
1217 MEYRIN

2 A, ch. du Sorbier  
1214 Vernier  
Tél. 341 08 43

Natel: 079 203 99 62

**Vincent  
PELLERITI**



**MENUISERIE - AGENCEMENT  
ÉBÉNISTERIE**

Réparations en tous genres

115, route de Vernier - 1219 Châtelaine  
Tél. 796 82 23 - Fax 796 49 25

**G. FURCOLO**

Maçonnerie - Paysagiste  
Aménagements extérieurs  
Entretien  
Clôtures - Piscines



8d, chemin Mouille-Galand - 1214 Vernier

Tél. 341 18 56

Fax 341 23 21

*La cuisine  
sous vos yeux*



**KAMOME**

**Restaurant japonais**

Le spécialiste du teppan-yaki, shabbu-shabbu, et sushi sashimi à réouvert! Dans un cadre rénové, venez apprécier les spécialités de la cuisine japonaise.

Genève



**MÖVENPICK HOTEL**

20 Route de Pré-Bois, 1215 GENEVE 15

Pour vos réservations 022 798.75.75

**Vernier a passé le cap des 29 000 habitants.**

A la fin du mois de juillet on comptait sur notre commune 29 046 habitants.

Un chiffre qui va sans doute s'accroître encore d'ici la fin de l'année.

## BUDOKAN VERNIER



### Cours de self-défense

**pour dames et jeunes filles  
dès 13 ans**

Débutantes et avancées

Vendredi de 19h à 20h

A la demande, d'autres cours peuvent être organisés

*Prix :*

Fr. 100.- pour 15 leçons de 60 minutes

*Inscriptions  
à la 1ère leçon  
le vendredi 4 octobre 1996*

*Equipement :* training ou kimono

*Responsable :*

Pierre MAGNIN,  
tél. privé 796 37 43 (matin)

Salle de judo, tél. 796 57 39 (soir)

Venez nombreuses et à bientôt.

## Floralies internationales 1996 du 6 au 17 novembre

La commune de Vernier présente à cette manifestation automnale

Dans le cadre de la traditionnelle FOIRE DE GENEVE, qui se déroulera

à Palexpo

**du 6 au 17 novembre prochain,**

la Halle 5 accueillera

les **Floralies internationales 1996**, avec 40 espaces aménagés avec le concours du Service des espaces verts de la Ville de Genève (SEVE), l'école de Lullier et des communes genevoises.

En 1991, notre commune était déjà présente à la Foire de Genève où elle avait fait découvrir, dans l'exposition «Genève redécouvre sa terre» les berges du Rhône avec la faune et la

flore qui vivent tout près de la Cité du Lignon.

Cette année, à nouveau, Vernier a répondu à l'appel des organisateurs et présentera, sur une surface de 190 m<sup>2</sup>, une propriété avec sa maison de maître (une façade de 8,50 m. de large sur une hauteur de 10 m.) avec son perron, son escalier double, sa cour pavée, son portail majestueux, un bassin, une serre, une gloriette et un jardin potager.

L'équipe des services communaux, à l'oeuvre pour la mise sur pied de cette réalisation, espère que seront nombreux les visiteurs de Vernier, ... et d'ailleurs, à venir l'admirer.

### **Judo, reprise du championnat pour le Budokan Vernier**

Traditionnellement notre journal communal du mois d'août fait le tour d'horizon des activités parascolaires et notamment des possibilités de pratiquer le sport. Le judo fait bien évidemment partie de ces activités particulièrement bénéfiques pour nos jeunes.

Toutefois il est important de rappeler que ce sport n'est pas réservé exclusivement aux enfants. En effet, notre club, le Budokan Vernier, dispense également des cours aux adultes, hommes ou femmes, le lundi, mardi et jeudi de 19h30 à 21h dans notre dojo au Centre sportif du Lignon.

Dans le domaine de la compétition, l'équipe senior du Budokan évolue maintenant en ligue nationale B, ceci pour la troisième année consécutive. La reprise du championnat a eu lieu le 10 septembre et celui-ci s'achèvera en avril 1997. Les rencontres se dérouleront selon le calendrier suivant :

Mardi 1er	octobre 96	au Lignon	Budokan Vernier et JC Galmiz
Mardi 22	octobre 96	à Morges	JC Morges, Budokan Vernier et JK Lausanne
Mardi 3	déc. 96	au Lignon	Budokan Vernier, Samourai Bernex et ED Yverdon-Echallens
Mardi 4	mars 97	à Bernex	Samourai Bernex et Budokan Vernier
Mardi 18	mars 97	à Morges	JC Morges, ED Yverdon-Echallens et Budokan Vernier
Mardi 8	avril 97	à Galmiz	JC Galmiz, Budokan Vernier et SDK Genève
Mardi 29	avril 97	à Lausanne	JK Lausanne, EJ Mikami et Budokan Vernier

Les spectateurs et supporters sont les bienvenus lors de ces rencontres triangulaires et l'entrée est libre. Venez donc nombreux encourager votre équipe tout au long de cette saison 1996-1997.

# Agenda

## *La 10ème fête de la paroisse protestante de Cointrin-Avanchet aura lieu les 5 et 6 octobre*

### **Samedi 5 octobre**

- Dès 9h Marché aux fleurs, fruits et légumes, café-croissants et ouverture des stands : artisanat, cadeaux, tricots, bric-à-brac, pâtisserie et Magasins du Monde.
- Dès 12h Petite restauration : saucisses ou jambon-frites.
- Dès 19h PAELLA ou jambon, salade.

### **Dimanche 6 octobre**

- A 10h Célébration oecuménique avec D. Petitpierre et A. Niering.  
Après la célébration, apéritif et ouverture des stands.
- Dès 12h30 Rôti de porc à la broche, gratin de pâtes et salade.
- 16h Clôture

**Soyez toutes et tous les bienvenus, nous vous attendons nombreux !**

---

## *Dans le hall de Balaxert*

### **Jusqu'au 28 septembre**

Fitness silhouette, présentation, démonstration, inscriptions sur place.

### **Du mercredi 2 au samedi 5 octobre**

Show Mode, 4 jours pour découvrir les nouvelles tendances de la mode automne-hiver. Avec les 11 mannequins professionnels de Trend Models, découvrez les modèles des 17 boutiques Mode et accessoires du centre.

- Horaire : Mercredi 2 octobre 15h show 1 - 16h30 show 2 - 17h30 show 1  
Jeudi 3 octobre 17h show 2 - 18h30 show 1  
Vendredi 4 octobre 15h show 2 - 16h30 show 1 - 17h30 show 2  
Samedi 5 octobre 10h show 1 - 11h show 2 - 14h show 1 et 2  
et surprise de la Revue

Show 1 : Migros MMM, Bon Génie, Buzzano, Aeschbach, Vanina, Espace Devernois, Ladiva de Michel Chaussures, C & A.

Show 2 : H & M enfants, Spengler, Bijouterie Kurz, Kookaï, Beldona, Au Berceau d'Or, Bally, Oliver Grant, Kurer Modes.

### **Du lundi 7 au samedi 26 octobre**

Pénélope et la mythologie grecque ou lorsque 17 artisans créent sur ce thème. Exposition, démonstration, vente. Cours gratuit d'initiation et tapisserie géante réalisée avec le public.

*Concours pour gagner un voyage de rêve pour 2 personnes : en Guadeloupe jusqu'au 28 septembre, à New-York jusqu'au 26 octobre.*

## **LA MACAV**

ouverte tous les jours,  
sauf le dimanche et lundi matin,  
de 9h à 11h30 et de 14h30 à 17h30.



*Jusqu'au 21 septembre 96*

**NICOLE GAUTHIER**  
CREATIONS EN TISSUS

*Du 1er octobre au 9 novembre 96*

**JENNY SIBOLD**  
PHOTOGRAPHIES

**BEATRICE CIOCCO**  
DECORATIONS FLORALES SECHES

*Du 30 septembre au 5 octobre*

## *au Shopping du Lignon*

pendant les heures d'ouverture  
du centre se tiendra

## *l'Exposition Vente - Démonstration du Local*

Les Artistes Créateurs et  
amis du Lignon.

Entrée gratuite.

Des cours seront donnés par les  
créateurs. Les prix sont à voir  
avec l'artiste.

MERCREDI 2 OCTOBRE

au Museum d'histoire naturelle

1, rte de Malagnou

### Conférence sur "Le retour du loup"

avec la participation de

Jean-Marc Landry,  
biologiste, expert de la faune sauvage

et François Burnier, médecin et naturaliste

2 séances à 18h30 et à 20h

Entrée libre



## 6ème Mémorial Charles et Adèle Moret

Une grande manifestation de gymnastique se tiendra

DIMANCHE 6 OCTOBRE

au

Centre sportif du Bois-des-Frères

et réunira quelque 750 enfants, garçons et filles âgés de 6 à 16 ans, issus d'une vingtaine de sociétés gymniques genevoises.

Elle a pour nom : Mémorial Moret.

Ce Mémorial a lieu tous les deux ans. Il a été créé en 1986 par M. Gérard Nordmann, en souvenir de son premier professeur de sports Charles Moret et pour rendre hommage à ce couple de gymnastes nés à la fin du siècle dernier.

M. et Mme Moret ont consacré leur vie au sport : Charles fut le fondateur de la section des Eaux-Vives où Adèle, sa future épouse, y était monitrice, avant de devenir membre fondatrice de l'Association cantonale genevoise de gymnastique féminine (ACGGF), aujourd'hui forte de quelque 6000 membres.

Ainsi, grâce aux très généreux fonds légués par M. Nordmann, cette Fondation a vu le jour avec, à sa tête, Mme Georgette Markwalder, alors présidente de l'ACGGF.

Le Mémorial a pour but la mise sur pied d'une grande fête gymnique ouverte à tous les enfants.

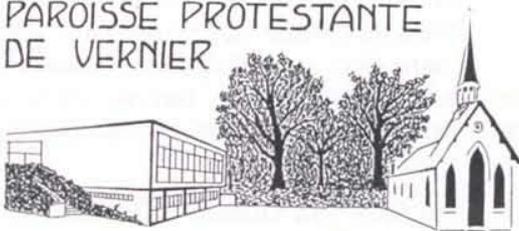
- Dès 8h Départ des Mouettes genevoises
- Dès 9h Parcours Jeux extérieurs
- Dès 9h30 Parcours «Fitness» ludique et jeux au Bois-des-Frères

L'après-midi Fin des jeux et démonstrations

Buvette - sandwiches - saucisses  
Petite restauration chaude

Entrée gratuite

PAROISSE PROTESTANTE  
DE VERNIER



FÊTE  
de paroisse  
28-29  
septembre  
1996

Samedi dès 8h.00 dans  
le préau de l'école de  
Vernier - Place

**MARCHÉ**

Fleurs, fruits, légumes, etc...

Samedi à 17h.30 à la chapelle

**CONCERT**

AVENIR ACCORDÉONISTE  
DE CHÂTELAINE  
Dir. Daniel Cloux

Dimanche à 10h.00 à la chapelle

**CULTE**

de reconnaissance pour ces journées



## Restauration

Samedi dès 19h00

**FONDUE**

de la bonne humeur

Dimanche dès 12 h. 30

Terrine de campagne  
**RÔTI À LA BROCHE**  
Gratin de cardon  
Pommes maison

Dimanche dès 18h30

**SPAGHETTIS**

à la bolognaise  
ou au pistou

Assiettes valaisannes, de viande séchée et de salami  
pendant toute la fête

# KERMESSE DE L'EPIPHANIE

salle des fêtes du Lignon, les 5 et 6 octobre 1996

## Le mot du président

Chères amies et chers amis d'ici et d'ailleurs,

Comme le temps passe, nous voici déjà à la veille de la troisième kermesse que nous avons le plaisir de mettre sur pied. Cette année, elle sera très locale, puisque nous ne vous offrirons que des groupements, associations et vedettes locales.

Si notre première fête de 1994 était espagnole, celle de l'année dernière italienne, celle de cette année sera genevoise. Je ne m'étendrai pas sur le programme, celui-ci figurant ci-contre.

J'aimerais simplement m'adresser à vous toutes et tous en vous invitant à venir nous rejoindre, à un moment ou à un autre, durant ce week-end des 5 et 6 octobre. Vous trouverez certainement de quoi vous faire plaisir, que ce soit pour les yeux, le palais, etc.

Un mille-feuille géant vous attendra notamment dans l'enceinte du Centre commercial du Lignon, les 4 et 5 octobre, confectionné par Migros, Coop et la Boulangerie Allenbach.

Je remercie surtout toutes celles et ceux qui m'ont aidé à organiser, cette année encore, une belle kermesse. Que ce soit de près ou de loin, qui ont su me soutenir par leurs paroles et surtout leur aide, les sponsors, les commerçants du Lignon, les donateurs, toutes celles et ceux qui tiennent un stand, qui s'investissent d'une manière ou d'une autre pendant la kermesse.

Mes remerciements aussi au groupe «Les Anémiques» qui va s'associer à notre fête avec un grand tournoi de pétanque durant ces jours de notre kermesse.

Un voeu pour finir, soutenez nos annonceurs et les commerçants du Lignon, car ils se sont investis pour que notre fête soit une réussite.

Surveillez le programme ! Un numéro vous permet de participer à notre tirage au sort du dimanche. Vous pourrez gagner un téléviseur !

Bienvenue à vous toutes et tous, merci de tout coeur et que la fête soit belle !

Devant la salle des fêtes, grand concours de pétanque organisé par les «Anémiques» à l'occasion de leur 20ème anniversaire. Nombreux prix. Inscriptions sur place.

## Samedi 5 octobre 1996

- |          |  |
|----------|--|
| 8h       | Grand marché de légumes et fleurs au Centre commercial du Lignon   |
| 16h      | Ouverture de la salle des fêtes. Nombreux stands, raclettes, pommes frites, spécialités fribourgeoises, de Chine et du Cambodge, glaces, confitures maison, pâtisseries, marché aux puces, margotton, jeux d'aiguilles, bouquinerie, paquets surprises, bar et disco des jeunes, jeux pour les enfants, stand de maquillage. |
| 17h      | Musique New-Orleans & Dixieland avec les «Old Timers»  |
| 19h30    | Société accordéoniste mixte «Les amis»   |
| env. 20h | Animation musicale avec «Monic»<br><i>puis suite aux environs de 22h</i>   |

## Dimanche 6 octobre 1996

- |       |  |
|-------|--|
| 10h30 | Messe animée par le groupe d'accordéonistes «l'Avenir»   |
| 11h30 | Apéritif avec les musiciens de «l'Avenir»  |
| 12h30 | Repas communautaire :<br>Rôti, risotto tessinois, salade de saison (adultes Fr. 15.-, enfants Fr. 8.-)           |
| 14h30 | Animations diverses et grand margotton. Folklore espagnol avec le chanteur andalou «Paco Soto» et ses danseuses. |
| 18h   | Clôture  |

Le président

Serge-André Brulhart

Merci de votre soutien

Votre comité d'organisation

## Service des sports

### Bassins des Ranches et d'Avanchet-Jura

#### OUVERTURE AU PUBLIC - SAISON 96/97

##### Bassin des Ranches (16x8 m) jusqu'au 07.05.97

###### Mercredi

Enfants de 6 à 15 ans	fond à 0,80 m	13h45 - 15h45
Enfants et adultes	fond à 2.00 m	15h45 - 17h45
Adultes	fond à 2.00 m	17h45 - 18h45
Adultes	fond à 1.25 m	18h45 - 19h45

##### Bassin d'Avanchet-Jura (16x8 m) jusqu'au 11.05.97

###### Mercredi

Enfants de 6 à 15 ans	fond à 0.80 m	16h15 - 17h15
Enfants et adultes	fond à 1.25 m	17h15 - 18h15
Enfants et adultes	fond à 2.00 m	18h15 - 19h15
Adultes	fond à 2.00 m	19h15 - 20h15

###### Dimanche

Enfants et adultes	fond à 1.25 m	8h45 - 9h45
Enfants et adultes	fond à 2.00 m	9h45 - 11h45

Fond à 2 m seulement pour les personnes sachant nager.

Prix de l'entrée pour 1 heure	Enfants Fr. 0.50
TVA incluse	Adultes Fr. 2.--.

Les bassins sont fermés pendant les vacances scolaires et jours fériés, soit :

du 19 au 27 octobre 96,

du 21 décembre 96 au 5 janvier 97,

du 8 au 16 février 97, du 27 mars au 6 avril 97.

Pour tous renseignements, s'adresser au secrétariat du Service des sports, tél. 796 62 96 (le matin).

### CREATION D'UN CLUB DE NATATION

Quelle aubaine, du nouveau à la piscine du Lignon !!!

Soucieux de faire toujours plus pour ses administrés, le Conseil administratif souhaite vivement qu'un club de natation (dont le titre reste à définir) se crée au sein même de notre commune.

Le bassin couvert du Lignon (25 m) ouvrira ses portes en 1997.

Toutes les personnes ou les clubs verniolans intéressés par cette promotion sportive peuvent écrire à :

Commune de Vernier, Service des sports  
rte du Bois-des-Frères 30, 1219 Le Lignon.

### ECOLE DE BADMINTON - septembre/décembre 96

destinée aux jeunes de 9 à 18 ans

Période du 4 septembre au 18 décembre 1996

Jour : mercredi

Horaire : de 9h à 12h

En collaboration avec l'Association cantonale genevoise de badminton (A.C.G.B.)

#### Renseignements et inscriptions :

Centre de tennis d'Aire

Ch. des Lézards 17 - 1219 Aire - Tél. 796 21 98.

### ECOLE DE TENNIS - octobre/décembre 1996

destinés aux jeunes de 8 à 16 ans

Période du 30 octobre au 18 décembre 1996

Jour : Mercredi

Prix : Fr. 80.- pour la période

#### Renseignements et inscriptions :

dès le lundi 14 octobre 1996, Centre de tennis d'Aire, 17, ch. des Lézards, 1219 Aire, tél. 796 21 98.

### TENNIS D'AIRE

JUSQU'AU 27 OCTOBRE - TOUS LES JOURS DE 9H A 22H

#### TENNIS

<b>Court couvert</b>	1 heure	Fr. 13.-
	1 heure (jusqu'à 18 ans)	Fr. 8.-
<i>Possibilité d'abonnement pour la saison</i>		

<b>Court extérieur</b>	¾ heure	Fr. 10.-
	¾ heure (jusqu'à 18 ans)	Fr. 6.-

Abonnement pour 10 x ¾ heure +  
1 période gratuite Fr. 100.-

<b>BADMINTON</b>	1 heure	Fr. 9.-
	1 heure (jusqu'à 18 ans)	Fr. 7.-
	Abonnement 10 x 1 heure + 1 période gratuite	Fr. 90.-
	(jusqu'à 18 ans)	Fr. 70.-

*Possibilité d'abonnement pour la saison*

Renseignements : Tennis d'Aire,  
17, ch. des Lézards - 1219 Aire - tél. 796 21 98.

## Service des sports

### LOCATIONS DES COURTS COUVERTS

Période du 28 octobre 1996 au 30 mars 1997  
(22 semaines) de 9h à 22h

#### Tennis

**Court couvert** (location pour 1h par semaine)  
Abonnement périodes pleines  
+ week-end Fr. 250.- (Fr. 11,36/h)  
(lundi-vendredi, 12h-14h, 17h-22h)  
périodes creuses Fr. 220.- (Fr. 10.-/h)

#### Badminton

**Court couvert** (location pour 1h par semaine)  
Abonnement périodes pleines  
+ week-end Fr. 180.- (Fr. 8,18/h)  
(lundi-vendredi, 12h-14h, 17h-22h)  
périodes creuses Fr. 150.- (Fr. 6,81/h)  
1 heure Fr. 9.-  
1 heure (jusqu'à 18 ans) Fr. 7.-

**Attention !** Pendant les fêtes de fin d'année, la buvette et les vestiaires seront fermés du 21 décembre au 5 janvier.

Les personnes en possession d'un abonnement pourront accéder aux courts couverts.

#### Renseignements et inscriptions :

dès mardi 24 septembre 1996 dès 18h, Centre de tennis d'Aire, 17, ch. des Lézards, 1219 Aire, tél. 796 21 98.

### LOCATIONS DES COURTS EXTERIEURS

Période du 28 octobre 1996 au 30 mars 1997  
(22 semaines)

Lundi	de 9h à 16h
Mardi	de 9h à 16h
Mercredi	de 9h à 16h
Jeudi	de 9h à 16h
Vendredi, samedi, dimanche	de 9h à 22h

1 heure Fr. 8.- 1 heure (jusqu'à 18 ans) Fr. 5.-

**Attention !** Pendant les fêtes de fin d'année, les courts extérieurs seront fermés du 21 décembre au 5 janvier.

#### Renseignements et inscriptions :

dès mardi 24 septembre 1996 dès 18h,  
Centre de tennis d'Aire,  
17, ch. des Lézards, 1219 Aire, tél. 796 21 98.

## Service social

### ANNIVERSAIRES DES AINES

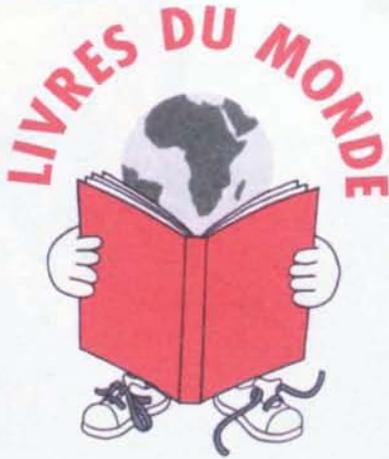
Nous avons l'habitude de répertorier ici les noms des personnes fêtant leurs 90 ou 95 ans. Nous avons publié dans le numéro d'avril d'INFORMATIONS VERNIER le nom des jubilaires pour les trois premiers mois de l'année. Nous vous offrons maintenant les anniversaires des mois d'avril à août:

- Madame Lina HAFLIGER, chemin des Comtoises 4 A, 90 ans le 1er avril;
- Madame Margaretha HOFFMANN, av. du Lignon 69, 95 ans le 3 avril;
- Madame Angela GIOVO, Pension La Rhodanienne, chemin des Comtoises 8, 90 ans le 6 avril;
- Mademoiselle Zoé PRELAZ, route de Montfleury 15, 90 ans le 22 avril;
- Madame Germaine EPERON, chemin du Coin-de-Terre 3, 95 ans le 23 avril;
- Madame Maria CANGI, avenue du Lignon 53, 90 ans le 2 mai;
- Madame Pierina Maria MERIER, avenue de Crozet 60, 90 ans le 2 mai;
- Monsieur Jean JENNI, chemin Philibert-Sauvage 3, 90 ans le 3 mai;
- Madame Narcisse HOOS, Pension Les Sapins, chemin de la Petite-Garenne 5, 90 ans le 12 mai;
- Madame Berthe CHATELANAT, chemin de Buren 7, 95 ans le 18 mai;
- Monsieur Jules CHARLIER, rue du Grand-Bay 16, 90 ans le 19 mai;
- Madame Marie-Louise GAVILLET, chemin des Platières 39, 90 ans le 31 mai;
- Madame Rose VIEUX, Pension La Rhodanienne, chemin des Comtoises 8, 95 ans le 9 juin;
- Madame Margrit BENKE, rue du Grand-Bay 16, 95 ans le 13 juillet;
- Madame Theodora VINOGRADOV, avenue des Libellules 6, 90 ans le 13 juillet;
- Mademoiselle Marie-Rose GACHIES, av. du Lignon 67, 90 ans le 17 juillet;
- Monsieur Francis MASMEJAN, avenue Louis-Pictet 4 D, 90 ans le 27 juillet.

A chacune et chacun, félicitations et meilleurs voeux !

*Une nouveauté à Meyrin*  
**«Livres du Monde»**

**Bibliothèque interculturelle  
de la Croix-Rouge genevoise**



Afin de diversifier son effort d'intégration auprès des étrangers, afin aussi de contribuer à l'ouverture des Suisses au monde, la Croix-Rouge genevoise décide de mettre sur pied une bibliothèque interculturelle.

En 1994, elle ouvre ses portes à la rue de Carouge. Rapidement, de nouveaux projets se mettent en place. Une collaboration s'instaure avec le Département de l'instruction publique pour mettre à disposition des enseignants des livres dans diverses langues. Une permanence de prêt s'organise dans le nouveau Centre des Tattes pour requérants d'asile à Vernier. Et finalement, un projet s'élabore avec la Commune de Meyrin.

Depuis la rentrée, vous pouvez découvrir, au premier étage de la bibliothèque municipale du Forum de Meyrin, la nouvelle bibliothèque interculturelle de la Croix-Rouge genevoise. Ce lieu, ouvert à tous et entièrement gratuit, offre un vaste choix de livres dans les langues les plus variées du monde entier, sans préférence ni discrimination.

Ce projet a pu être réalisé grâce au soutien de la Commune de Meyrin et grâce à une équipe de bénévoles qui effectue un gros travail pour assurer des permanences pendant les heures d'ouverture au public ainsi que pour l'équipement et le catalogage des livres dans les langues les plus courantes. Quelques bénévoles plus spécialisés mettent leurs connaissances au service du catalogage dans les langues les plus lointaines.

«Livres du Monde» répond essentiellement à la demande des étrangers provenant de Bosnie, du Kosovo, du Portugal, des pays arabes et de langue espagnole, du Sri Lanka, de l'ex-URSS, d'Italie, de Perse, d'Ethiopie et d'Erythrée.

L'interculturel est une notion importante dans le monde actuel. Elle signifie plus que la juxtaposition d'une série de cultures, de volumes en plusieurs langues.

C'est un concept qui encourage les cultures à se rencontrer. Les hommes et plus particulièrement les jeunes de divers horizons devraient pouvoir faire plus que se croiser, ils devraient se découvrir dans la différence, partager, s'entremêler et se comprendre mutuellement.

**Vous souhaitez soutenir notre projet ?**

- Adhérez à notre Association de soutien !  
(CCP 12-904-1, mention «Livres du Monde»)
- Venez rejoindre notre équipe de bénévoles !
- Ramenez-nous des livres dans les langues les plus diverses !

Merci d'avance.

Bibliothèque interculturelle de la Croix-Rouge genevoise  
Forum de Meyrin - 1217 Meyrin  
Tél. 989 34 57 ou 320 59 55

## LIGNON SHOPPING VOUS ACCUEILLE TOUT EN DOUCEUR...

Envie de douceur?  
Marre des commerçants ronchons?

Désormais, et plus que jamais,  
les commerçants du Lignon Shopping  
vous accueillent en douceur.

**23 commerces pour vous servir...  
de quoi satisfaire tous vos désirs!**

Quoi que vous cherchiez, passez  
au Lignon Shopping, vous y trouverez  
des sourires... et même une douce surprise!

Du 2 au 5 octobre 1996

### GRAND CONCOURS

1<sup>ER</sup> PRIX: une semaine pour  
1 personne à l'île de La Réunion.

2<sup>EME</sup> PRIX: une semaine pour  
1 personne en Tunisie.

3<sup>EME</sup> PRIX: un week-end  
pour 1 personne  
à Paris.



**Lignon  
Shopping**

Voyages offerts par:  
**Tropiques Voyages  
AOM • Air Marin  
Frantour**

## Le billet de l'Avenir accordéoniste de Châtelaine

### La Fête des promotions à Vernier-Village

Des amis de l'Avenir nous ont dit :

«Mais où est donc passé ce Dragon qui croise et salue le Loitchou's Band ? La Fanfare de Pomy ? Celle de Vernier ? L'Echo du Crêt de la Neige ?»

Eh bien, il était à droite de la page, dans la marge.  
L'Imprimeur a tiré un peu vers la gauche et le voici.

Salut Barnabé !



 **VOUS...**





...savez déjà jouer de l'accordéon et désirez faire partie d'un groupe...

...aimeriez apprendre à jouer de l'accordéon, folklorique ou classique...

...avez des propositions de concerts pour notre société (kermesses, concerts en église...)...



Contactez-nous, renseignez-vous, inscrivez-vous à

### L'AVENIR ACCORDÉONISTE MIXTE DE CHÂTELAINÉ

☎ 341.39.17

*Répétitions le mardi soir à l'école de Châtelaine  
Cours privé en semaine, selon convenance*

#### Activités :

28 septembre	Concert pour la kermesse de la paroisse protestante de Vernier, temple
6 octobre	Concert pour la kermesse de la paroisse catholique du Lignon
12 octobre	Concert à l'occasion de l'inauguration du préau de l'école des Eaux-Vives
30 novembre	Soirée annuelle, salle des fêtes du Lignon
4 décembre	Audition des élèves d'accordéon, Vernier
14 décembre	Fête de Noël, Vernier

Le Comité de l'Avenir accordéoniste

## L'Association Radicale de Vernier

case postale 419 - 1214 Vernier

Forte de plus de 120 membres, l'association radicale de Vernier est issue du parti radical genevois qui fête cette année ses 150 ans d'existence.

Faisant partie du comité de l'association radicale de Vernier, vos six conseillers municipaux radicaux ont, depuis le début de la nouvelle législature 95-99, effectué un travail formidable.

En effet, c'est sous leur impulsion que le Conseil municipal a voté unanimement la résolution concernant la station d'épuration d'Aïre.

Cette résolution demandait au Conseil d'Etat de faire tout son possible pour modifier la STEP d'Aïre afin de diminuer les odeurs nauséabondes dégagées dans l'atmosphère, ceci dans le but d'améliorer la qualité de vie de tous.

Heureux du succès remporté par cette résolution, le comité de l'association radicale de Vernier a organisé une soirée d'information à laquelle participait M. Claude Haegi, Conseiller d'Etat, accompagné de quatre directeurs et chefs de service de son département.

A la suite de cette soirée, une journée portes ouvertes a été prévue à la STEP d'Aïre **le samedi 28 septembre 1996**. Nous comptons sur votre

présence et serons heureux de vous rencontrer lors de cette manifestation.

Dans un tout autre domaine, le groupe radical a demandé par postulat l'augmentation de la capacité d'accueil des enfants à la crèche des Avanchets.

Cette idée, saluée par tous, a également été acceptée à l'unanimité par le Conseil municipal.

Se sentant fortement concernés par la violence due au trafic de drogue à proximité des écoles et dans nos grandes cités, vos élus radicaux ont déposé une motion demandant au Conseil administratif de mieux informer et de protéger la population, et plus particulièrement les couches les plus faibles comme les enfants, les jeunes et les personnes âgées.

Cette requête a connu le même succès que toutes les autres.

Quant aux transports publics, le groupe radical a formulé la proposition de déplacer et de créer certains arrêts de bus pour les lignes 6 et 52, dans le village de Vernier, ceci afin de répondre à un besoin de la population.

Dernièrement, sous impulsion radicale, il a été demandé au Conseil municipal que les résidents de la commune puissent bénéficier d'un tarif réduit à la piscine du Lignon. En séance plénière, l'idée a séduit une majorité du conseil qui l'a acceptée.

Dès lors, convaincus de la justesse de leurs idées, vos six élus radicaux continueront leur combat afin que leur leitmotiv «**Liberté humaine, justice sociale**» soit réellement appliqué à toutes les couches sociales de notre population.

Afin de rester proche de tous, le comité de l'association radicale de Vernier, dans un souci d'information et de transparence, invite tous nos concitoyens à son deuxième forum de discussions. Au cours de celui-ci, vous pourrez dialoguer avec nous et trouver ainsi des réponses valables à vos questions inhérentes à la vie communale. Ce forum aura lieu le

**lundi 7 octobre 1996 à 20h**

**au club des aînés de Vernier,  
ch. de Champ-Claude 6 à Vernier.**

Venez nombreux.

Le Président de l'ARV  
Eric GRANDJEAN

*Avec les Radicaux verniolans :*

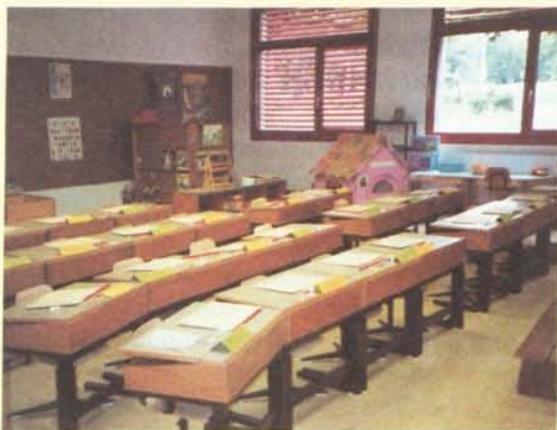
*Liberté humaine  
Justice sociale*



**Afin de mieux participer à la vie communale, inscrivez-vous à :  
Association radicale de Vernier - Boîte postale 419 - 1214 Vernier**

Association des Intérêts de Vernier-Village  
Case postale 434 - 1214 Vernier

Finis les jeux, vacances sont faites...



Les nouveaux pupitres tout neufs

L'été a largué sa grosse chaleur, les derniers paysans ont engrangé la dernière moisson, les sacs de ciment qui étaient partis à la mer ou à la montagne sont revenus, l'autoroute vomit les voitures qu'elle avait avalées en juillet, les gens retrouvent leur air sérieux, c'est bien la rentrée.

Derrière la vieille école de Vernier-Place, un nouveau bâtiment attend les petits. Il est gris avec des fenêtres



Un dernier tour de marelle en vitesse.  
M. Purro veille sur la génération montante.

rouges. On l'a construit en un temps record et il n'a pas coûté cher. Sur une façade, il y a les armoiries de Vernier. «La fasce onnée d'argent» est à peu près de la bonne teinte mais «la roue de moulin d'or» et «la truite au naturel» sont plutôt ternes.

Ce n'est pas un signe des temps parce qu'en ce matin du 26 août, la génération que les maîtresses accueillent si gentiment, si elle est intimidée, est bien vivante.

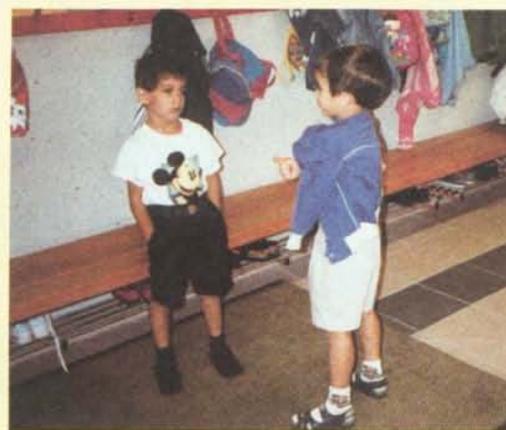
Ce bâtiment, pendant sa construction, on aurait dit un château de cartes. Les panneaux préfabriqués arrivaient par camions. Une grue qui pointait son immense doigt vers le ciel, s'en empa-



Il y a heureusement le parascolaire

rait, les empilait et les ouvriers s'affairaient, réglait, fixaient, boulonnaient. La grue était là comme un gros insecte. Certains jours de soleil, on aurait même cru voir un cadran solaire géant : on aurait pu lire l'heure sur les toits voisins.

Les enfants sont venus avec les parents. C'est heureux et rassurant parce que les choses qu'on lit et



Souvenirs de vacances

qu'on voit le sont moins. Il faut absolument être vigilants et, sans exagération, bien encadrer les petits et même les plus grands. Il n'y a pas de gêne à avoir. Mais pour ceux qui abusent des enfants, il y a la honte !

Certains diront que nous paniquons. Non, il faut simplement être prudents, garder tout de même une certaine dose d'optimisme, mais sans oeillères : elles empêchent de voir à gauche et à droite.

Cela étant dit, bonne rentrée et au travail !

Le Comité de l'AIVV



Les parents sont venus nombreux



## LES AVANCHETS - BALEXERT

Association des intérêts du quartier de Balexert et environs  
Case postale 8 - 1219 Châtelaine



Association des habitants d'Avanchet-Parc  
Rue du Grand-Bay 11 - 1220 Avanchets

### AVIS A LA POPULATION

Le 13 juin 1996 s'est constitué un **Groupement Régional d'Intérêts d'Avanchet Balexert et Environs**, communément appelé **le G.R.I.A.B.E.**

Son but est d'intervenir dans les domaines concernant la région, notamment l'aménagement du territoire et l'urbanisme, l'habitat, la circulation et les transports collectifs, la qualité de vie, la sécurité des personnes et des biens, la culture, l'animation des quartiers, le sport, les contacts et la coordination avec d'autres associations à but similaire, l'information générale aux populations.

Le comité est composé actuellement de la manière suivante :

Président	Jean-Robert WALTHER	AHABAL
Co-président	Marc FINSTERWALD	AHA
Vice-président	Michel TSCHUMI	AHA
Porte-parole et rapporteur	Georges GRIVET	AHABAL
Trésorier	M. BEZZOLA	AHABAL
Secrétaires	Christiane FALLO	AHA
	Ghyslaine GANTERT	AHA

Par la création de cet organisme, nous espérons qu'un dialogue durable et constructif s'établira entre les autorités et sa population, afin que les intérêts de notre région soient convenablement pris en considération.

# 33 succursales UBS à Genève

*à deux pas de chez vous:*

Vernier

Rue du Village 28  
Tél. 341 15 40

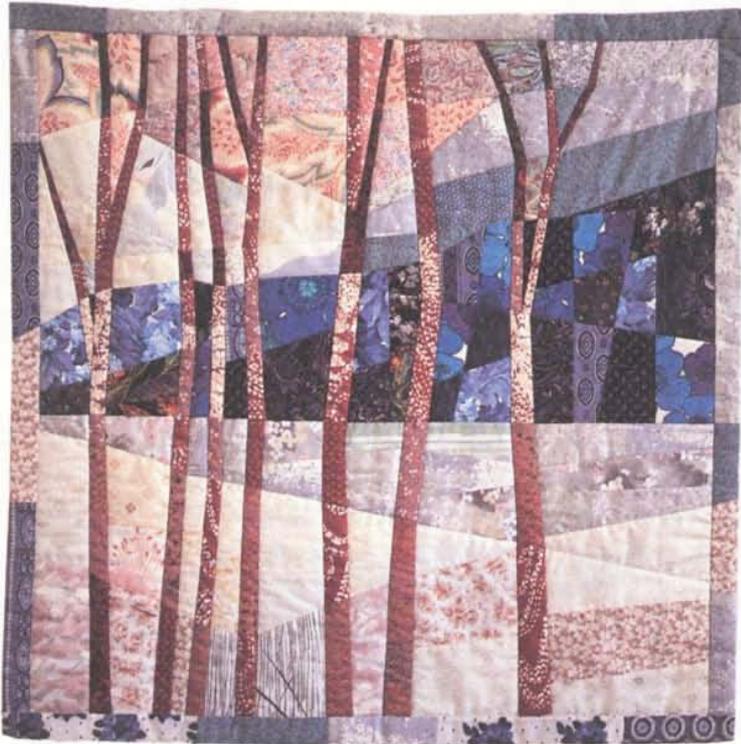
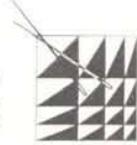
Réussir ensemble.



# EXPOSITION

de patchwork-quilts du Club

LE PATCHTEMPS



**du jeudi 12 septembre au  
samedi 5 octobre 1996**

Exposition ouverte  
du mardi au dimanche de 14h à 18h

Maison Chauvet-Lullin  
57, rue du Village - Vernier

Renseignements : Service culturel, Mairie de Vernier, tél. 306 06 86